

IX Медиа Форум Media Forum

30 In The Frame Of 30 Moscow
International Film Festival
Московского Международного Кинофестиваля

19-23/06/2008

Москва | Moscow

<http://mediaforum.mediaartlab.ru/>
mediaforum@mediaartlab.ru



media
art
lab



30
МОСКОВСКИЙ
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
КИНО
ФЕСТИВАЛЬ
18.06 — 27.06.2008

МЕДИА ФОРУМ / MEDIA FORUM

Организатор

Центр культуры и искусства «МедиаАртЛаб»

Места проведения

Кинотеатр «Октябрь»
Фонд «ЭРА»

Московский международный кинофестиваль был создан в 1935 году, но его настоящая история началась с 1959 года. С 1972 года ММКФ зарегистрирован Международной Федерацией кинопродюсеров (FIAPF) как фестиваль категории «А», и тем самым входит в пятерку крупнейших кинофестивалей мира, таких как кинофестивали в Канне, Берлине, Венеции, Сан-Себастьяне.

В этом году Медиа Форум — официальная программа ММКФ — проводится в девятый раз. Признавая взаимовлияние альтернативных программ, новых форм экранной культуры, экспериментов и киноискусства, ММКФ интегрировал Медиа форум в свою программу. Это произошло в 2000 году по инициативе Алексея Исаева, известного российского медиахудожника, куратора и теоретика новых медиа, основателя и директора московского «МедиаАртЛаб».

Медиа Форум, как action — это обмен идеями, вливание новых сил в современную культуру и наоборот. Это попытка продемонстрировать логику нового мышления и логику новых коммуникаций. На данный момент именно в медиа искусстве отыгрываются и проходят апробацию новые идеи, реализация которых невозможна в контексте современного искусства.

«Современная экранная культура находит возможности наиболее быстрой, четкой и актуальной рефлексии на смену или изменению зрительского менталитета, что определяет этот опыт как авангардный и прогрессивный. Новейшие течения современной культуры, связанные с новыми технологиями, позволяют говорить, что эта часть

Organizer

MediaArtLab Centre for Art and Culture

Location

October Cinema Hall
ERA Foundation

Moscow International Film Festival (MIFF) is held since 1959 and gradually it has become one of most respectable and prestigious film-forums in the world. In 1973 MIFF was registered by the International Federation of Film-producers associations (FIAPF) as an «A» class film festival alongside with those in Berlin, Cannes, San-Sebastian, Karlovy Vary and Venice.

This is the ninth year Media Forum is organized as part of the Moscow International Film Festival. The role of new media in audiovisual art and culture received due recognition and Media Forum was immediately introduced into the official program of MIFF. The programme was started in 2000 at an initiative of Aleksei Isaev, a well-known Russian media artist, curator and theorist of the new media, who founded and directed the Moscow MediaArtLab Centre.

Media Forum as action is an exchange of ideas, infusion of new forces into contemporary culture and vice versa. It is an attempt to demonstrate the logic of new thought and new communications. At the moment it is inside media culture that new ideas go through trial and approbation, ideas that cannot be realized in contemporary art context.

“Contemporary screen culture finds opportunities for the most rapid, clear and actual reflexion to changes or alterations in viewer mentality. It defines this experience as avant-garde and progressive. Newest tendencies of contemporary culture connected with new technologies make it possible for us to describe this part of culture

культуры имеет свой контент и своего зрителя, которого привлекает модель коммуникационного искусства, позволяющая ему интерактивно участвовать в драматургии художественного произведения».

Алексей Исаев

as possessing own content and audience. The audience is attracted by communicational art model, which allows for the viewers' interactive participation in the art work dramatic composition”.

Aleksei Isaev

МЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ / WE ARE THE USERS

Название темы Медиа Форума этого года отмечает тот факт, что видео отныне и навсегда уходит в сеть. Все становятся пользователями в этом контексте: и зрители, и видео-мэйкеры, и кураторы, и критики. Для видео-арта открывается целый мир новых возможностей, изобразительных средств и сюжетов. Медиа Форум приглашает Вас порассуждать на эту тему, приняв участие в конкурсе, и напоминает не забыть задаться вопросом: что лучше, чтобы вашими работами пользовались или потребляли?

Программа МФ 2008 состоит из четырех частей:

1) Конкурсная программа

Срок приема заявок — 01.05.2008

Приглашаем к участию медиахудожников и творческие коллективы, медиа лаборатории.

2) Презентационная программа

Срок приема заявок — 01.05.2008

(информационные ретроспективные показы и специальные кино- и видеопокказы). Приглашаются к участию фестивали, дистрибуторские центры, медиа лаборатории, архивы, свободные кураторы.

3) Конференция и круглый стол

Приглашаются к участию продюсеры, критики, режиссеры, художники, журналисты.

4) Мультимедийные шоу

This year's Media Forum theme celebrates the fact of video going online — now and for good. In this context everyone becomes a user, whether it is a member of the audience, video maker, curator or art critic. A whole new world of new opportunities, tools and subjects opens now for video art.

Media Forum invites you to discuss this by taking part in our competition programme and reminds you to ask yourself the question: would you prefer your work to be used or consumed?

MF 2008 programme consists of four parts:

1) Festival programme

Deadline — 01.05.2008

We invite for participation media artists and groups, media labs.

2) Presentation programme

Deadline — 01.05.2008

Informational retrospective screenings and special screenings. We invite the participation of festivals, distributive centres, media labs, archives, independent curators.

3) Conference and round table

We invite for participation producers, directors, art critics, artists, journalists

4) Multimedia shows

WE ARE THE USERS

arti72
painthesea
tyger@tiger
obesive_icon
jopajops
pravdoliub
bezoblyadova
lesamies

arti72: ... не вижу никакой пользы быть пользователем...

painthesea: ... превращение потребителя в пользователя, а пользователя в потребителя это суть тех изменений, которые мы переживаем в настоящий момент ...

arti72: ... I don't see any use to be a user...

painthesea: ... consumer becoming user and user becoming consumer is the essence of changes which we are experiencing at the present moment ...

gomka_sapiens: ... user isn't owner :-)

gomka_sapiens: ... пользователь не владелец :-)
pravdoliub: Вы не пользователи — вы юзерпики!
tyger@tiger: Не пользоваться смешно!
painthesea: Пользование предполагает высокое развитие технологий
gomka_sapiens: ...но ведь пока это не физическое, а информационное пользование...
bezoblyadova: Пользование — это чистое, незаинтересованное удовольствие.
pravdoliub: Знаю я одного такого пользователя — Геккель Берефина!
obesive_icon: ... пользоваться можно коллективно, а потреблять только — индивидуально!
tyger@tiger: Пользователь — не производитель!
pravdoliub: Конфликт пользователя/производителя?
painthesea: ...расширенное пользование расширяет пользовательские расширения...
bezoblyadova: Пользование пользователем?
tyger@tiger: Механическое копирование (фото, видео) — это пользование
bezoblyadova: ... искусство нельзя потреблять, а можно только пользоваться!
pravdoliub: Пользоваться безнравственно!
jopajops: Потребитель удовлетворяет потребность, нужду. Пользователь пользуется, потому что у него есть возможность, он реализует возможность. Но свою ли возможность он реализует? Нет! Он реализует возможность, навязываемую ему техноцивилизацией. Он пользуется только тем, что никому не нужно...
bezoblyadova: Пользование бесполезно...
jopajops: Пользователь бесполезен!
lesamies: Все мы юзерпики
jopajops: Переориентирование со сферы потребления на сферу услуг!
tyger@tiger: Новая социальная идея?!
arti72: Я пользуюсь только отечественным ...
lesamies: Я никогда не пользуюсь деньгами \-:)
bezoblyadova: Покажи свой юзерпик...
painthesea: Пользователь — получеловек :-)
tyger@tiger: А вот робот — не пользователь!
jopajops: Проблема эффективного использования!
gomka_sapiens: ... пользоваться надо с умом, иначе все пойдет во вред и тебе самому и нашим отношениям...
bezoblyadova: ... сомненья бесполезны :-)
obesive_icon: Юзера вы мои юзера...
pravdoliub: ... это все бесполезная болтовня, которая ни к чему не ведет. Я бы запротестовал пользоваться средствами массовой информации для бессмысленной болтовни. Мобильный телефон на 99% используется не по назначению... и Интернет тоже!
lesamies: Какое ты имеешь право так говорить? Ты ведь сам пользователь!
tyger@tiger: Право на пользование — право на убийство :-)

pravdoliub: You are not users, you are userpicks!
tyger@tiger: It's ridiculous not to use!
painthesea: ... use is based on a high developed technologies
gomka_sapiens: ... but the point is that it isn't physical but informational use ...
bezoblyadova: Use is a pure uninterested pleasure.
pravdoliub: I know a user like this — Gekkel Berifin!
obesive_icon: ... use can be collective while consuming is individual!
tyger@tiger: User isn't producer!
pravdoliub: Conflict of user/producer, isn't it?
painthesea: ...extended use extends users' extensions ...
bezoblyadova: Abuse of user?
tyger@tiger: Mechanical reproduction (photo, video) is use
bezoblyadova: ... art can't be consumed you can only use it!
pravdoliub: To use is immoral!
jopajops: Consumer satisfies necessity, need. User uses because he has a possibility. User realizes possibility. But does he realize his/her need? No! User realizes the necessity dictated by the techno civilization. User use only useless...
bezoblyadova: Use is useless...
jopajops: User is useless!
lesamies: We are the userpicks ...
jopajops: Reorientation from consuming to service!
tyger@tiger: Brand new social ides?!
arti72: I use only domestic ...
lesamies: I never use money \-:)
bezoblyadova: Show your userpick...
painthesea: User is halfhuman :-)
tyger@tiger: And robot isn't a user!
jopajops: The problem of effective use!
gomka_sapiens: ... it's necessary to use intelligently or the result will be harmful to you and our relationships...
bezoblyadova: ... doubts are useless :-)
obesive_icon: Users my usersssss ...
pravdoliub: ... this is idle talk leading to nothing. I'd forbid using all means of mass communication for blether. Handy phones are used purposeless for 99% ... as well as Internet!
lesamies: You don't have right to talk like this! You are a user yourself!
tyger@tiger: Right of user — right of killer :-)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ / INTERNATIONAL BOARD

Вуди Васюлка

Пионер электронного искусства, создатель крупнейшего в мире медиаархива «Vasulkas», США.

Кирилл Разлогов

Профессор, директор Российского Института культурологии, Россия.

Кэти Рэ Хоффман

Директор Центра визуальных искусств «Cornerhouse», Манчестер, Великобритания.

Этьен Сандран

Главный хранитель отдела медиа-искусства Центра Жоржа Помпиду, Франция.

Ян Шуйрен

Куратор, Амстердам, Нидерланды.

Woody Vasulka

Pioneer of media art, founder of the world's largest media archives «Vasulkas», USA.

Kirill Razlogov

Director of Russian Institute for Cultural Research, Russia.

Kathy Rae Huffman

Director of Visual Arts at Cornerhouse, Manchester, UK.

Etienne Sandrin

Attache de Conservation of Video Archive at the Georges Pompidou National Centre for Art and Culture, France.

Jan Schuijren

Curator, Amsterdam, Netherlands.

КОНТАКТЫ / CONTACTS

Центр культуры и искусства «МедиаАртЛаб»

ММКФ, Медиа Форум
119019, Россия, Москва, а/я 123

Тел.: +7 (495) 291–88–93

E-mail: mediaforum@mediaartlab.ru
URL: <http://mediaforum.mediaartlab.ru/>

Ольга Шишко, директор Медиа Форума
oshishko@yandex.ru

Константин Бохоров, международный куратор
bororo@mail.ru

Елена Румянцева, программный директор
rumy@mail.ru

Ольга Селиванова, куратор программ, дизайнер
и редактор сайта Медиа Форума
elka@sidor.ru

MediaArtLab Centre for Art and Culture

MIFF, Media Forum
119019, Russia, Moscow, p/o box 123

Phone: +7 (495) 291–88–93

E-mail: mediaforum@mediaartlab.ru
URL: <http://mediaforum.mediaartlab.ru/>

Olga Shishko, Media Forum director
oshishko@yandex.ru

Konstantin Bokhorov, international curator
bororo@mail.ru

Elena Rumjantseva, programme director
rumy@mail.ru

Olga Selivanova, competition programme coordinator,
website designer and editor
elka@sidor.ru

ЗАЯВКА / ENTRY FORM

Срок подачи работ

Deadline _____

1 мая 2008 / 1st of May, 2008

Носитель

Type of media _____

CD-ROM, DVD-ROM

Хрономераж

Timing _____

Не более 10 минут / 10 minutes maximum

«МедиаАртЛаб» ставит в известность, что работы:

- могут использоваться в рекламных материалах Медиа Форума;
- после конкурса остаются в Медиатеке и могут использоваться для научных и образовательных целей на некоммерческой основе;
- прочее использование представленных работ будет производиться только с согласия автора;
- работы, не отобранные на конкурс, не возвращаются.

MediaArtLab informs that the presented media-work:

- could be used for advertisement materials of the Media Forum;
- after competition will be left in the Mediatheque for the use in non-commercial research and educational purposes only;
- all other uses of the presented media-work will be carried out only with consent of the author(s);
- non-selected works won't be returned.

Имя, фамилия автора, название группы

Name, family name, title of the group _____

Гражданство

Nationality _____

Телефон

Phone number _____

Электронный адрес

E-mail _____

Сайт

URL _____

Название работы

Title of work _____

Год и место создания

Year and place of production _____

Хронометраж

Timing _____

Технология, оригинальный формат

Technology, original format _____

Представленный формат

Submitted format _____



Пожалуйста, приложите к вашей заявке на участие:

Please attach to your application form:

- 1) Монтажные листы;
- 2) Краткое описание работы;
- 3) Публикации о работе в прессе (если они есть);
- 4) Краткую биографию

- 1) Full video score;
- 2) Synopsis for presented media work;
- 3) Publications about the media work (if any);
- 4) Short CV



Пожалуйста, вложите в заявку на участие следующий текст:
Please enclose the following text to your application form:

Представленную мной работу я разрешаю (да/нет):

- переводить в другие форматы, если это необходимо для ее показа на фестивале _____ ;
- использовать в печатных и Интернет-публикациях, а также телепрограммах о Медиа Форуме полностью _____ ; частями _____ ;
- сохранить в архиве МедиаАртЛаб _____ .

I authorize that my work can be (yes/no):

- transferred to other formats if it's necessary for presentation within the festival _____ ;
- used in printed and online publications, TV programs presenting Media Forum, full _____ ; fragments _____ ;
- kept in MediaArtLab's archive _____ .

Дата _____
Date _____

Подпись _____
Signature _____